



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de CLÉMENT (Michèle), « Index des principales notions », *Œuvres complètes*, Tome IX, *La Complainte pour un detenu prisonnier et les Chansons spirituelles*, MARGUERITE DE NAVARRE, p. 277-279

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5727-2.p.0274](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5727-2.p.0274)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2001. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## INDEX DES PRINCIPALES NOTIONS

**C** = *Complainte pour un detenu prisonnier*

**D** = *Dialogue de Dieu et de l'homme*

**R** = *Rondeau fait au mesme temps*

Chansons : désignées par leur numéros

«r.» désigne, le cas échéant, le refrain.

- Adam** (voir aussi «Chair») : C., v. 142, 296, 306 ; ch. 7, v. 25, 27 ; ch. 16, v. 32 ; ch. 20, v. 30 ; ch. 31, v. 22 ; ch. 32, v. 7.
- Ame** : C., v. 25, 139, 173, 467 ; ch. 3, v. 1, 23 ; ch. 5, v. 32 ; ch. 6, v. 85 ; ch. 7, v. 65 ; ch. 11, v. 6, 9, 18, 19 ; ch. 12, v. 6, 15, 12, 27, 39 ; ch. 13, v. 45 ; ch. 21, r ; ch. 23, 1, 5, 12, 26, 40 ; ch. 24, v. 2 ; ch. 26, v. 22 ; ch. 27, v. 28 ; ch. 28, v. 3, 6, 12, 15 ; ch. 30, v. 1, 14, 20 ; ch. 43, v. 8 ; ch. 45, v. 18, 23, 44.
- Amour** : C., v. 525 ; ch. 1, v. 28 ; ch. 2, v. 52 ; ch. 4, v. 38 ; ch. 6, v. 63 ; ch. 7, v. 67, 86 ; ch. 8, v. 5 ; ch. 12, v. 7 ; ch. 13, v. 48, 51 ; ch. 14, v. 14, 17, 41, 76 ; ch. 15, v. 11, ch. 17, v. 7 ; ch. 18, v. 11 ; ch. 22, v. 11 ; ch. 23, v. 41, 45 ; ch. 26, v. 43, 45 ; ch. 30, v. 5, 19, 36 ; ch. 36, r + v. 2, 7, 11, 15, 19, 23, 27, 31, 38, 41 ; ch. 37, v. 9, 34 ; ch. 38, v. 13, 16, 19, 79, 99, 105 ; ch. 39, v. 1, 22, 37 ; D., v. 33 ; ch. 41, v. 17 ; ch. 42, v. 94 ; ch. 45, v. 1, 8, 15, 22, 29, 35, 36, 43, 46, 50.
- Chair** (voir Adam) : C., v. 39, 75, 142, 200, 204, 210, 328, 337, 359, 363 ; ch. 6, v. 66, 71, 75 ; ch. 7, v. 51, 77 ; ch. 26, v. 38 ; ch. 29, v. 6, 22 ; ch. 32, v. 5 ; ch. 43, v. 32.
- Chant-chanter-chanson** : (outre le titre général de la section des 32 premières chansons spirituelles dans les éditions imprimées, le titre général de la section des 15 dernières chansons dans le manuscrit, outre le titre particulier des 32 premières et des chansons 35 et 40), ch. 7, v. 2, 3, 62, 64 ; ch. 13, v. 27 ; ch. 25, v. 49 ; ch. 26, v. 28 ; ch. 32, v. 2, 9, 19 ; ch. 34, v. 15, 126 ; ch. 38, v. 74 ; ch. 39, v. 55.

Charité: C., v. 288; ch. 6, v. 49, 105; ch. 7, v. 65; ch. 10, v. 36; ch. 11, v. 13, 31; ch. 27, v. 42; ch. 30, v. 29; ch. 32, v. 74; ch. 42, v. 127; ch. 46, v. 12.

Cuyder (subst.): ch. 11, v. 1; ch. 27, v. 1, 9, 41, 43.

Dieu<sup>1</sup>: C., v. 3, 13, 34, 59, 157, 186, 269, 328, 393, 400, 478, 480, 519, 535, 547; ch. 1, v. 21, 26, 54, 100, 118, 130; ch. 2, v. 33, 36, 60; ch. 3, v. 1; ch. 4, v. 1, 25; ch. 5, v. 31; ch. 7, v. 78; ch. 8, v. 30; ch. 12, v. 1, 15; ch. 13, v. 3, 34, 36, 48; ch. 14, v. 4; ch. 15, v. 1, 53; ch. 16, v. 6, 29, 30; ch. 20, r. + v. 10, 12, 14, 17, 29, 34; ch. 21, v. 29; ch. 23, v. 4; ch. 24, v. 1, 8, 11, 23; ch. 25, v. 3, 22, 36; ch. 26, v. 1, 48; ch. 27, v. 35, ch. 28, v. 23; ch. 31, v. 2, 7; ch. 32, v. 24, 86; ch. 33, v. 1, 25, 31; ch. 34, v. 93, 117; ch. 37, r + v. 9, 28; ch. 39, v. 19, 40; D., Titre + v. 1, 5, 44, 56; ch. 41, v. 36, 43; ch. 42, v. 1, 41; ch. 43, v. 3, ch. 44, v. 1, 23, ch. 45, v. 50, 81; ch. 47, r+ v. 39, 45.

Eau (voir grace; voir fons-fontaine-fontenelle): C., v. 63, 385, 447, 492; ch. 6, v. 44, 55; ch. 7, v. 67; ch. 14, v. 2, 8, 34, 44, 50, 56, 62, 71; ch. 30, v. 11; D., v. 17; ch. 47, v. 27.

Esprit: C., v. 70, 194, 202, 261, 358, 462; ch. 1, v. 1, ch. 2, v. 25, 40, 43; ch. 6, v. 17, 43, ch. 7, v. 80; ch. 16, v. 17; ch. 17, r; ch. 21, v. 9; ch. 23, v. 31; ch. 27, v. 26, ch. 32, v. 4; ch. 33, v. 29; D., v. 27, 29, 31, 32, 37, 38; ch. 41, v. 1, 13, 25, 33; ch. 42, v. 92, 154.

Fons-fontaine-fontenelle: C., v. 20, 45, 289, 446, 479, 491, 496; ch. 6, v. 42; ch. 14, r + v. 37; ch. 26, v. 32; ch. 30, v. 12, 29; D., v. 18.

Foy: C., v. 116, 198; ch. 1, v. 45, 123; ch. 2, v. 32, 34; ch. 3, v. 23; ch. 5, v. 8, 15; ch. 6, v. 59, 85; ch. 7, v. 28, 88; ch. 8, v. 28; ch. 9, v. 5, 33; ch. 10, v. 14, 32; ch. 11, v. 31; ch. 12, v. 39; ch. 13, v. 31; ch. 15, v. 18; ch. 16, v. 11, 30, 43; ch. 17, v. 29; ch. 18, v. 11; ch. 20, v. 22; ch. 21, v. 20; ch. 22, v. 4, 9, 17; ch. 23, v. 40; ch. 25, v. 33, 36; ch. 32, v. 12, 70, 71; ch. 34, v. 101, 103, 114; ch. 36, v. 10; ch. 37, r; ch. 44, v. 9.

Grace: C., v. 47, 268, ch. 1, v. 42; ch. 3, v. 26, 36; ch. 4, v. 29; ch. 7, v. 23, 54, 87; ch. 9, v. 46; ch. 10, v. 3, 38; ch. 11, v. 23, 26; ch. 12, v. 1; ch.

<sup>1</sup> Sauf les occurrences de «Dieu» désignant un dieu païen.

24, v. 22, 26, 28; ch. 25, v. 3; ch. 28, v. 22; ch. 32, v. 13, 25; ch. 34, v. 101; ch. 36, v. 15; ch. 37, v. 3, 19; ch. 38, v. 3, 7; D., v. 11, 14, 16; ch. 42, v. 38; ch. 43, v. 15; ch. 44, v. 9; ch. 46, v. 31, 39.

Loy: C., v. 115; ch. 1, v. 29; ch. 3, v. 16; ch. 5, v. 10; ch. 7, v. 71; ch. 8, v. 26; ch. 9, v. 32; ch. 13, v. 57; ch. 37, v. 1; ch. 44, v. 7.

Monde: C., v. 3; ch. 4, v. 13; ch. 5, v. 22; ch. 6, v. 12, 103; ch. 9, v. 2, 18, 30, 41, 48; ch. 12, v. 25; ch. 13, v. 19; ch. 14, v. 65; ch. 17, v. 18, ch. 33, v. 27; ch. 34, v. 74, 127; ch. 42, v. 64; ch. 46, v. 15.

Orgueil: ch. 5, v. 20; ch. 23, v. 38; ch. 32, v. 48.

Peché-pecheur: C., v. 101, 118, 122; ch. 3, v. 5; ch. 7, v. 24, 37, 46, 53, 61, 72; ch. 8, v. 33, 52; ch. 9, v. 45; ch. 10, v. 15, 18, 19, 25; ch. 13, v. 15; ch. 14, v. 3, 12, 22, 70, 74; ch. 19, v. 3, 4; ch. 21, v. 10; ch. 24, v. 5; ch. 25, v. 25; ch. 32, v. 38; ch. 37, v. 10, 22; ch. 41, v. 41; ch. 42, v. 57, 95, 101, 109; ch. 43, v. 12; ch. 46, v. 2, 9, 22, 29.

Raison: ch. 1, v. 23, 30; ch. 6, v. 7; ch. 12, v. 17; ch. 20, v. 38; ch. 24, v. 20; ch. 38, v. 28, ch. 41, v. 25; ch. 43, v. 9.

Richesse, honneur, plaisir<sup>1</sup>: ch. 5, v. 23; ch. 12, v. 30 / Richesse, honneur, ambition: ch. 42, v. 14-15.

Rien (désignant l'homme): ch. 6, v. 107; ch. 7, v. 28, 47, 49, 54; ch. 11, v. 3, 24, 25; ch. 21, v. 15, 18, 23; ch. 24, v. 14; ch. 30, v. 41; ch. 31, v. 11; ch. 32, v. 57; ch. 39, v. 40; D., v. 2, 6, 20, 21, 34; ch. 40, v. 20; ch. 42, v. 74, 75, 78; ch. 44, v. 11; ch. 47, v. 41.

Tout (désignant Dieu): ch. 6, v. 106; ch. 11, v. 24, 26; ch. 13, v. 34, 37; ch. 17, v. 28; ch. 20, v. 22; ch. 21, v. 16, 18, 24, 26; ch. 30, v. 41; ch. 31, v. 8, ch. 39, v. 40; D., v. 1, 4, 6, 19, 20, 22, 23, 24, 34, 40, 50; ch. 42, v. 81; ch. 44, v. 13.

---

<sup>1</sup> Voir aussi les références bibliques, p. 273: les trois concupiscences.